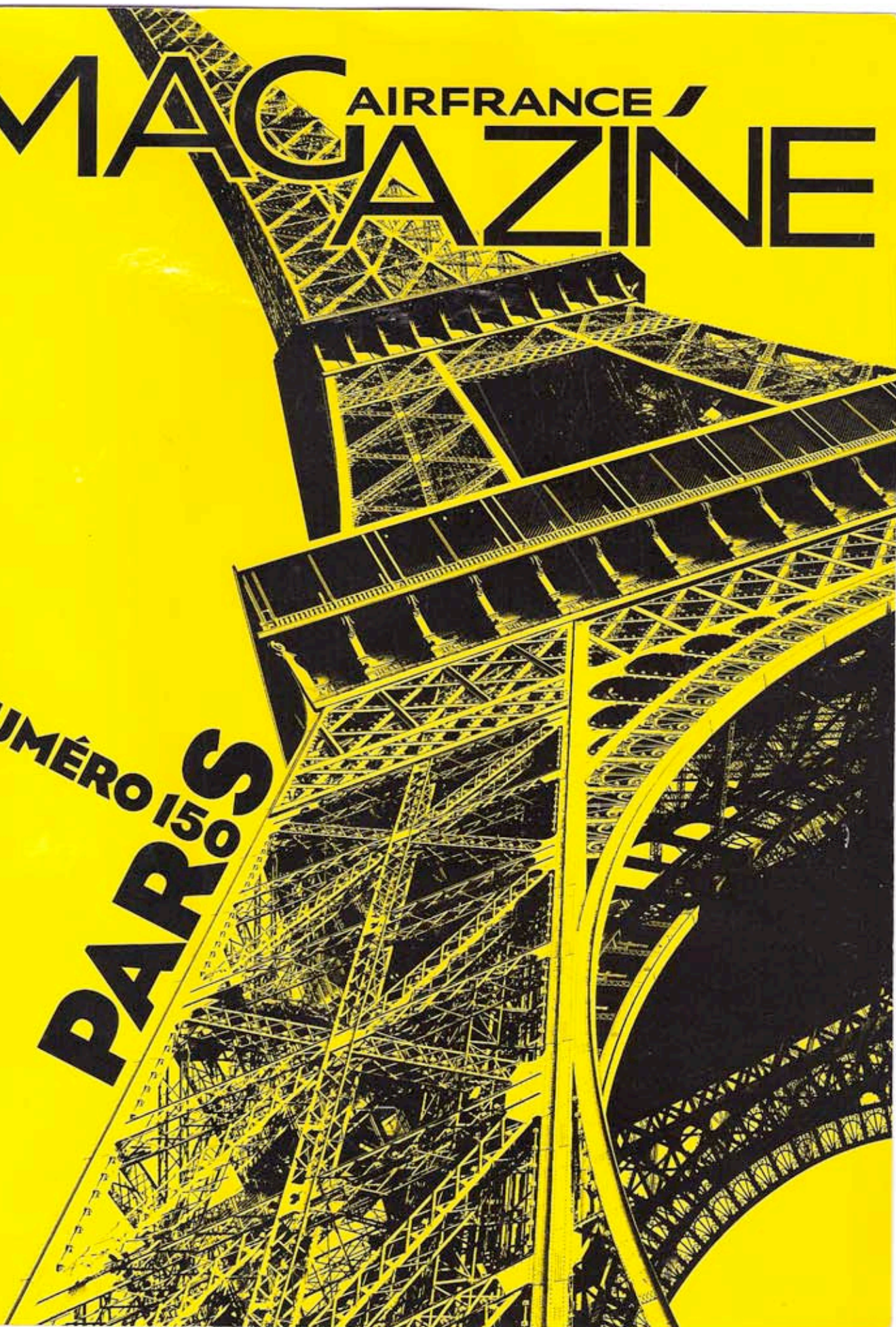


# MAGAZINE

AIRFRANCE

NUMÉRO 150  
PARIS

OCTOBRE 2009



## La vie en vert



### Effets spatiaux

**AERODYNAMISME** avec trois roues, deux portes papillon et une carrosserie en matériaux composites. Cet ovni roulant existe en version électrique ou diesel-hybride. Elue « invention de l'année 2008 » par le magazine *Time*, l'ultralégère APTERA arrive aux États-Unis en 2010.

With its three-wheel aerodynamic design and composite body, this car comes in an electric or diesel-hybrid version. Dubbed "2008 invention of the year" (*Time*), the APTERA comes out in the US next year.

[www.aptera.com](http://www.aptera.com)



### Grandeur nature

**LE PRIX PICTET** récompense chaque année les plus beaux clichés de 12 photographes internationaux, sélectionnés aux Rencontres d'Arles pour avoir su saisir l'impact des ravages de l'homme sur la planète. Des témoignages d'une grande puissance esthétique, dont le lauréat sera désigné le 22 octobre par Kofi Annan, à la galerie Passage de Retz à Paris.

The annual Prix Pictet is awarded to the most beautiful works of 12 international photographers, selected at the Rencontres d'Arles festival, who capture powerful images of mankind's impact on the planet. Kofi Annan will name the winner on Oct. 22 in Paris (Galerie Passage de Retz).

Exposition du 23.10 au 24.11. [www.prixpictet.com](http://www.prixpictet.com)

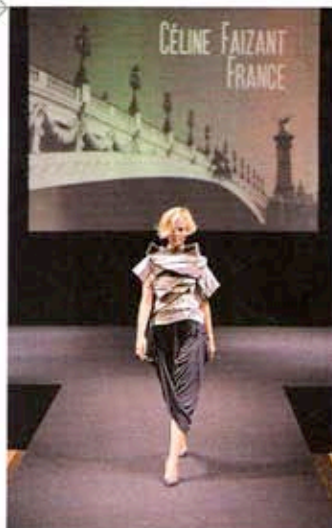
### Tout show

#### DES STYLISTES DU MONDE

entier se réunissent pour cette 6<sup>e</sup> édition de l'Ethical Fashion Show® autour d'une vision responsable de la mode. Au Tapis Rouge, à Paris : défilés et showrooms jettent les bases d'une création soucieuse des hommes et de l'environnement.

Fashion designers from around the world are participating in the 6th Ethical Fashion Show®, dedicated to a responsible vision. At the Tapis Rouge in Paris: fashion shows based on eco-friendly creations.

Jusqu'au 04.10. [www.ethicalfashionshow.com](http://www.ethicalfashionshow.com)



© DAMIEN AUOÛT/PICNET LTD 2009 - MATTHEW GRAYSON - OMBRE CLAIR - J. S. BLANC - 08